

A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, vasárnap, 1908. július 12.

145. szám.

Kiadóhivatal (telefonszám 229)
Viaio dell'Ospedale, Wurzer ház I. emelet.
Szerkesztőség és fők-kiadóhivatal (telefonszám 954)
Susák Uskočka ulica 54. II. emelet.
Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 920.

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.



HIRDETÉSEKET
Kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

A tenger munkásai harcban.

A kapitányok és gépészek sztrájkja ma komoly stádiumba jutott. A Magyar-horvát hajóstársaság elhatározta az összes sztrájkoló kapitányok és gépészek testületének rögtön elbocsátását.

A kapitányok és gépészen nem maradtak tétlenül s a munkások támogatását nyerték meg. A szociáldemokrata párt végrehajtó bizottsága kimondotta, hogy támogatja a kapitányok és gépészek harcát s ha kivánságaikat e hó 16-áig nem teljesítik, kimondják az általános sztrájkot; éppen egy nappal az angol hadihajóknak Fiuméba való érkezése előtt.

Az általános sztrájk híre kereskedelmi körökben nagy megdöbbenést kelt, mert mindenütt azt hitték, hogy az általános sztrájk csak a legvédső esetben következik be. A mai nap legszenzációsabb eseménye, hogy a kapitányok és gépészek testületei beléptek a szociálista párt szervezetbe.

A belső kikötőben teljes a csend. A hajók tétlenül vesztegelnek s az idegeneknek nagy gondot okoz, hogy miképpen jussanak az isztriai és horvát partvidék üdülő helyeire.

A békéltető tárgyalások a mai napon megszakadtak az igazgatóság és a munkások között. Az ügyet most a tengerészeti hatóság vette a kezébe.

A legújabb eseményekről az alábbi részletes tudósban számolunk be:

Elbocsátás.

A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság igazgatósága az alábbiakat közli velünk: Tekintettel arra, hogy a társaság abbéli szándéka miszerint a közte és kapitányai valamint gépészeinek testülete közt felmerült ellentéteket békés uton rendezze, egyáltalán figyelembe nem vették és dacára a társaság által az ultimátumra tegnap este 6 órakor adott válasza, melyben egy nyilatkozattal kifejezését adta azon kivánságának, hogy az ügy békés elintézésére érdekében a hozzá intézett követelések legtöbb pontjának megvizsgálása végett szívesen fogadja a küldöttséget, nem járt eredménnyel, hanem a válasz vétele után azonnal kimondották a sztrájkot és a kapitányok valamint gépészek már tegnap este 6:20 perckor elhagyták az utasokkal és áruval megrakott gőzösöket, ezáltal a forgalom azonnali beszüntetését előidézve, az igazgatóság ma reggel tartott ülésén a fegyelemnek ily módon való sértése miatt elhatározta az összes sztrájkoló kapitányok és gépészek testületének rögtön elbocsátását. Ezen elhatározásukról ma ajánlott levél útján értesültek az illetők.

Az így megüresedett állások azonnali betöltésére a társaság pályázatot hirdet ki. Fiume, 1908. júliá 10-én.

A liga közbenjár.

A munkaadók ligája számolva azokkal a súlyos következményekkel, amelyekkel a kapitányok és gépészek sztrájkja a helyi kereskedelemre bír, szintén akcióba lépett s megkísérelte, hogy a békés megegyezést elősegítse.

Tegnap délután a munkaadók ligájának küldöttsége hosszas tanácskozást folytatott a Magyar-horvát hajóstársaság igazgatóságával.

Este 8 órakor megjelentek a liga helyiségében a kapitányok és gépészek testületeinek

képviselői, akikkel tudatták a Magyar-horvát hajóstársaság intencióit. A közbenjárás eredménytelen volt, mert a kapitányok és gépészek ragaszkodtak a memorandumukban foglalt kívánságokhoz.

A munkaadók ligája ma folytatja akcióját a békés megegyezés létrehozása érdekében.

Általános sztrájk készül.

A szociálista párt szervezet végrehajtó bizottsága tegnap este Jámbor Albert elnöklésével ülést tartott, amelyen a kapitányok és gépészek sztrájkmozgalmával foglalkoztak. Elhatározták, hogy a kapitányok és gépészek érdekében kiáltványt bocsátanak ki, ismertetve a tengerészeléet nehézségeit. Ha a sztrájkoló kapitányok tiszték és gépészek e hó 16-áig nem kapiak meg a követeléseiket, az általános sztrájkot fogják proklamálni.

Figyelmeztetik a kapitányokat és gépészeket, hogy a párt nem akarja, hogy a sztrájkot kihasználja arra, hogy párt kötelékébe kényszerítse őket.

Mégis kéri őket, hogy ne felejtsek el, hogy igazságos ügyük győzelmét a szociáldemokrácia zászlaja alatt vihatják ki.

Belépnék a párt szervezetbe.

A kapitányok és gépészek testületei még este 11 órakor értekezletet tartottak, amelyen nagy lelkesedéssel vették tudomásul a szociálista párt szervezet végrehajtó bizottságának határozatát. Elhatározták, hogy valamennyien belépnék a szociáldemokrata pártba.

A kapitányok és gépészek tegnap esti elhatározásukhoz híven ma küldöttség útján tudatták a végrehajtó bizottsággal, hogy a pártba belépnék.

Távirat Kossuthoz.

A kereskedők és iparosok egyesülete táviratot intézett Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszterhez, amelyben rámutatnak arra a kiszámíthatatlan kárra, amely a helyi kereskedelmét a Magyar-horvát hajóstársaság kapitányainak és gépészeinek sztrájkja következtében éri. A táviratban arra kéri a minisztert, hason oda, hogy a sztrájk mielőbb véget érjen.

A kapitányok szolidárisak.

A kapitányok klubja tegnap este 6 és fél órakor értekezletet tartott, amelyen a Magyar-horvát hajóstársaság kapitányainak sztrájkmozgalmát beszélték meg. Hosszas tanácskozás után kimondották, hogy szolidaritást vállalnak a sztrájkoló kapitányokkal és úgy erkölcsileg, mint anyagilag támogatják őket.

Az osztrák Lloyd hajóstársaság kapitányai táviratban üdvözölték a fumei kartársakat s biztosították őket erkölcsi támogatásukról.

A kapitányok és hajóstisztek ligája hasonló értelmű táviratot küldött, amelyben kijelenti, hogy az osztrák és magyar kereskedelmi tengerészetnél alkalmazott összes kapitányok és tiszték szolidárisak velük.

Megjöttek a torpedóhajók.

A pólai tengerészeti parancsnokság a budapesti posta és távirdaigazgatóság megkeresésére három torpedóhajót küldött Fiuméba, hogy a partmenti postaforgalmat lebonyolíthassák. A 37.,—38. számú, valamint „Secretár” nevű torpedóhajók ma reggel érkeztek kikötőnkbe s szolgálatukat a mai napon megkezdték. A postaforgalmat most már akadálytalanul bonyolítják le. A Dalmáciába szóló postai küldeményeket a déli vasuton továbbítják Triestbe s onnan az osztrák Lloyd hajóstársaság gőzösei szállítják rendelkezési helyükre.

Kedvezés az osztrákoknak.

— A déli vasut „magyar” vonalainak „osztrák” tarifái. —

A nagy kiegyezési harcokban annyira kiéleződtek egyes kérdések, hogy észre sem vette senki — amint nálunk alig is vesznek észre valamit — hogy amig nagy tarifális harcok vívását szimulálják az egyik oldalon, addig érintetlenül, megbolygatás nélkül hagynak a másikon olyanokat, amelyek teljesen kiszolgáltatják Magyarországot Ausztriának.

Azaz, hogy ugyan vivnak-e nálunk nagy tarifális harcokat? Mutatják, hogy vivnak, de — sajnos — a végén mindig gyengébb fél marad a magyar. A régi harcost magyar nemzet csakugyan lóra való nemze. A gazdasági harcmézőn, ahol nem szablya van a kézben, véresebb vereségeket szenved, mint az igazi csatatereken. Azokat kiheverte rövidebb-hosszabb idő alatt, de ezeket évtizedeken át sinya!

No de hagyjuk most ezt! . . .

A kereskedelmi minisztériumnak fel akarjuk hívni a figyelmét a déli vasut azon „függetlenségére”, melyet különben jobban kellene ismerni a minisztériumnak, mint nekünk, hiszen azt nem lehet érvénybe léptetni a kereskedelmi miniszter jóváhagyása nélkül, amiként 93767/907. számú rendeletével jóvá is hagyta.

Nos hát e függelékben több olyan pont van, aminél alig van sérelmesebb az agráriusokra a magyar tarifapolitika terén.

Emlékszünk szigorú miniszteri rendeletekre s egyéb intézkedésekre, melyekkel a filoxera járvány után a lábbaállt magyar szőlőket, a magyar bort megvédelmezték. Hadjáratot indítottak például az olasz bor beözönlése ellen, ami majdnem, hogy diplomáciai zavarokat is okozott. Sok hühó semmiért! . . .

Mert ugyan lehetetlenné tették-e, avagy csak megakadályozták is azt, hogy az olasz borral eláraszák az országot? . . . Épességel nem. Mert a bort, bormustot és borcefrét hordókban kedvezményes díjtételekkel szállítják hozzánk az olaszok a cs. és kir. szabadalmazott déli vasuton a lajtaszentmiklós-nagycenki vonal állomásaira. És pedig — nehogy valaki azt higye, hogy valaki finom palackbort — világosság okából megjegyzik, hogy „hordókban, gyógybor, pezsgőbor kivételével.” Tehát, hogy fogyasztásra szánt ugynevezett asztali bor beözönlését teszik lehetővé.

Ez az olasz borra vonatkozik, mert feladó állomásokul megjelöli a következőket:

- Cormons
- Monfalcone
- Nabresina
- Prosecco
- Ronchi
- Rubbia-Savogna
- Sagrado
- Sessana

És szállítja — mint említettük — a lajtaszentmiklós-nagycenki vonal bármely állomására, ahonnan tárva-nyitva nagy Magyarország.

A magyar bortermelek nagyobb megnyugtására közölhetjük, hogy az olasz borokat a divacai átmenet segítségével direkt Budapestre szállítják kedvezményes díjtételekkel, míg a déltiroli borokat az avio-bozen-gricsi vonal állomásairól a lajtaszentmiklós-nagycenki vonal állomásaira ép úgy szállíthatja a déli vasut, mint Budapestre vagy Sziszekre.

Mindenesetre jellemzők a magyar élehetlenségre ezek az állapotok. Bortermelelünk ma már körülbelül visszanyerte a régi kiterjedését s ime mi lehetővé teszszük, hogy a dunántúli dombos vidékre, amely az Istentől is bortermelelre rendelt vidék, beáradjon a silány olasz s

még hitványabb déltiroli bor. Arról akár ne is beszéljünk, hogy onnan, mint tüzes somlyai badacsonyi, vagy ruszti, ha kell, mint villányi, meg szekszárdi folytatja útját az ország többi részébe s ami még nagyobb hiba, külföldre is, rontva mindenütt a jó magyar bor hitelét és hírnevét.

Mindez — ismételjük — kedvezményes díjtételekkel, mert hát magyar nemzeti és gazdasági érdek az mindenestre, hogy Déltirolból olcsón jöhessen be hozzánk az a bor, ami ott már nem kell és exportra egyáltalán nem alkalmas, mert tudvalevő, hogy az olasz, dalmát és déltiroli borok *másfél évnél* tovább nem állanak el.

Ez azonban csak példa.

Ha már az itt felsoroltak után megjegyezzük, hogy a déli vasut magyarországi igazgatósága kedvezményes díjtételek nem adhat, hanem csak az osztrák, a bécsi igazgatóság, világos, hogy helyes kis eszköze az osztrák iparpolitikának Magyarországon. Hátha még hozzáteszzük, hogy Magyarországból csakis normál-díjtételek vannak Ausztria felé.

Mi ezt nem tudtuk eddigéig, de az osztrák — mint fentebb mondtuk — jól tudta. Ezért is csikarta ki a kassa-oderberginek igazgatóságát Teschenbe és erőszakolt ki ennek az új igazgatóságnak tarifaképzési jogot.

De felmerül viszont az a kérdés is, miért hagyta jóvá tavaly ezt a függelékét a kereskedelmi miniszterium? . . . Hát nem látnak ott? . . . Nekünk kell jönnünk, hogy figyelmeztessük a magyar érdekek súlyos kizárására? Meddig hajlandó ezt hallgatagon tűrni a magyar kormány . . .

UJDONSÁGOK.

— **Newyorki bíboros Fiumében.** A „Slavonia” első osztályának érdekes utasa van. Monsignor Connolly newyorki bíboros és titkárja indultak rajta Fiuméből Newyorkba.

— **Fiume leendő képviselője.** A napokban bejárta a budapesti lapokat az a hír, hogy Zanella Rikárd Fiume országgyűlési képviselője nem sokára visszavonul a politikai szereplés teréről a magánéletbe s lemond képviselői mandátumáról. Ennek a hírek kapcsán érdekes dolgot beszélnek politikai körökben. Eszerint Zanella lemondásának oka az, hogy a jelenlegi fiumei képviselő helyet akar csinálni egy más politikusnak. Ez a politikus ma nem is él Magyarországon, sőt soha nem is foglalkozott magyar politikával, de azért a politikai élettel egy nagy név révén, amelyet örökségül kapott, a legszorosabb kapcsolatban van. Egyébként is a jelenlegi magyar kormány egyik legtekintélyesebb és legbefolyásosabb tagjának — fivére. Ennyi jellemzés után, amelyet a hír diszkrét továbbadásánál nem mulasztanak el felsorolni, talán fölösleges megemlíteni, hogy Kossuth Lajos Tivadarról van szó. Kossuth Lajos Tivadar lenne tehát Fiume legközelebbi képviselője. Zanella lemondása tehát azt célozná, hogy Kossuth Lajos Tivadarnak helyet csináljon. Ez a hír egyébként nem új, fölmerült máj régebben is, de most azt mondják róla, hogy aktuálisabb mint valaha volt.

— **A „Slavonia” kivándorlási hajó** ma délután hagyta el kikötőnkét ez utjában a harmadik osztályon 176 felnőttet 55 gyermeket és 8 csecsemőt visz Newyorkba. A második osztályon 19 felnőtt és 1 gyermek, az első osztályon pedig 2 felnőtt utas van.

— **A „kitiltott” ujság.** A közönség boykottja után a kis új fiumei szennyest kiröpítették az egyetlen magyar fiumei ujságboltból is. A „Globus” hírlapárúsító üzlet a minap elhárította, hogy a kínai betűkkel nyomott ujságot, amelyben inkább kínaiul, mint magyarul és magyar szellemben irnak, nem árusítja többé. Erre az intézkedésre a kis szennyestnek még egy szennyesebb dolga szolgáltatott okot. A dolog azonban, még mielőtt elvégezhették volna, kitudódott s a hírlapárúsító üzlet tulajdonosa, mint jó magyar ember, megtiltotta, hogy a magyarságnak ezt az ellenségét üzletébe hozzák. Így azután a magyar faló magyar ujságocská kicsöppent teljesen a támogatásból s magyar kézből ezt a lapot nem árusítják többé. A dolognak azonban ezel nincs vége. A kis szennyest tulajdonosa tegnap megjelent a hírlapárúsító üzletben és fenyegetőzni kezdett.

Hogy majd megmutatja ő, mi lesz, ha nem árusítják a lapot. A kormányzónak megmondja s azután lesz nemulass. A „Globus” derék tulajdonosa azonban nem rettent meg a dörgedelmes fenyegetésre, hanem nyugodtan megadta felvilágosítást:

— Mi nem a kormányzó testén élösködünk.

Ebből pedig mindenki annyit érthet, a mennyit akar.

— **Panasz a rendőrség ellen.** Alig mulik el nap, hogy ne fordulnának hozzánk panaszszal. Sajnos, a panasz többnyire jogosult, mert újabb időben napirenden vannak a tulkapások és — mulasztások. A tulkapások legnagyobb hőse Odone Steindl öfogalmazósága, aki ahelyett, hogy a kvalifikációját megszerzné, abban leli mulatságát, hogy magyar embereket, akik hozzá be vannak idézve, goromba hangon letorkol. Ma megjelent sze kesztőségünkben Mészáros József vendéglős, akinek Via Voloskán van vendéglője. Azt panasolta, hogy a mikor nemrég 11 óra után tíz percig nyitva tartotta a vendéglőjét, ahol tisztességes magyar uri emberek tartózkodtak, berontott a helyiségebe egy közrendőr és magyarul ezeket mondta:

— Miféle disznóság ez. Ez csak magyaroktól telik.

Ez a rendőr, mint megállapították, Starcsevics Mihály volt. A gazda figyelmeztette, hogy ne lármázzék, hanem ha záróra tullépését konstatalja, jegyezze föl. A rendőr azonban tovább okvetetlenkedett. Az ügy később Odone Steindl-hoz került. El is intézte a maga módja szerint, ahogyan az utolsó muló intézte volna el. Elsősorban is elítélte a vendéglőst 5 korona büntetésre a záró óra be nem tartásért, azután pedig 10 koronára a rendőr megsértéseért. Odone Steindl uramnak esze ágában sem volt, hogy a vendéglős panaszát, amit a rendőr ellen tett figyelembe vegye. A rendőr eljárása neki nagyon tetszett. Az ő iskolájából való. Mert hiszen azt már sokszor igazoltuk, hogy a rendőrségnek ez a diszpéldánya (nincs is több belőle) magyart szeretne fülömöstökölni.

— **Fenicse színház.** Ma este Sardon „Tosca” című ötfelvonásos drámája kerül színe.

— **Illemhelyek föllállítása.** A városi tanács megengedte a László budapesti cégnek, hogy a Giardino Publicoban, vasuti állomáson, Punto francoban, Zichy-téren, Mercato coperton, Scarpa-téren és a szusáki hidnál illemhelyeket építsen, amelyek közül kettő nagy, hat pedig kisebb kiterjedésű lesz. A város nem fizet semmit a vállalatnak, ellenben megengedi a használati díj szedését és hirdetések alkalmazását. A cég a mult héten Szófiában nyitotta az általa épített illemhelyeket.

— **A kikötőből.** *Julius 11.* Érkezett: „Baron Call” osztrák gőzös Triesztből 575 tonna vegyes áruval; „Gilda” osztrák gőzös Triesztből üresen; „Báró Fejérvary” magyar gőzös Triesztből üresen. Indult: „Agrila” olasz gőzös Triesztbe üresen.

— **A végrehajtási törvény és a fiumei magántisztviselők.** Az országgyűlésen most letárgyalt végrehajtási törvény sok tekintetben jelentékeny keovezéseket biztosít a magyar magántisztviselői karnak. Első izben történik meg, hogy valamely kormányintézkedés egyenlő elbánásban részesíti a magántisztviselőket az állami alkalmazottakkal. A már e helyütt megirtuk, ez az örvedetes eredmény azoknak az akcióknak és munkásságnak folyamánya, amelyet a magyar magántisztviselők első érdekképviselete, a Magántisztviselők Orsz.

Első fiumei magyar uri és női fodrász terem az Adria Palotában.



Külön női teremben hajmosás, fésülés, és mindennemű modern hajmunkák végeztetnek.

Az uri teremben pontos és jó kiszolgálás.

KALOGÉN
BRÁZAY, SÓSBORSZESZ
FOGKRÉMA LEGJOBB*

Elsőrendű fehérenmü uri és női divatkülönlegességek igen mérsékelt árak mellett kizárólag csak

VUJA M. cégnél Fiume Via Adamich.
Tessék erről, próbavásárlással meggyőződni!

Halál a poloskákra!!!

DESODEROL

az egyetlen radikális szer poloskák és más férgek ellen. Ragadós betegségek ellen fertőtlenít. Elárusító

Graf A. Fiume Riva Canale Telef. 622.

Literje K 1.50 házhoz szállítva.

Lakások fertőtlenítése elvállaltatik.

VENDÉGLŐ

a „FEHÉR HATTYUHOZ”

Fiume Via Serpentina 24.

Izletes magyar ételek, mindenkor friss sör s jó borok. Szép tengeri kilátás. Szobák s ágyak kiadóak.

Marse L. Fiume

Via Governo (Corso).

Ujonnan érkezett szalma- és nemezkalapok a legelső bel- és külföldi gyárakból. Gyermek-különlegességek. Panama-kalapok.

NOXIN



Minden jobb üzletben kapható.

Hochsinger Testvérek Budapest

Szövetsége ez irányban kifejtett. Csaknem egy esztendeje immár, hogy a Szövetség a tervezet nyilvánosság elé való jutásával egyidejűleg megkezdte a végrehajtási novella helyes és szociális szempontból megfelelő módosítása tekintetében tevékenységét és azóta állandóan napirenden tartotta a kérdést, informált, beadványt készített, közbenjárt, szóval elkövetett mindent, hogy a magántisztviselők idevágó kívánsága érvényre jussanak. Figyelemreméltó az az akció is, amelyet a Szövetség a *fiumei magántisztviselők érdekében* kifejtett, amelynek célzata az volt, hogy a végrehajtási novella hatálya Fiume területére is kiterjesszessék, mivel itt még mindig az abszolút időkből eredő perrendtartás és bírói eljárás van uzusban. Értesülésünk szerint az új novella záradéka oly tartalmú intézkedést foglal magában, hogy az új igazságügyminiszter feljogosítja, hogy az új novella intézkedéseit *Fiumében rendezetileg életbeléptesse*, természetesen vonatkozással az ott divó jogszokásokra. A fiumei magántisztviselők a Szövetség útján igaz örömmel értesültek a miniszter ez elhatározásáról s most már erősen várják a reformot életbeléptető miniszteri rendelet kibocsátását.

— **Csökken a kivándorlás.** Az amerikai pénzügyi krachot követő ipari válság alaposan lehütötte a kivándorlási lázat és lefokozta a kivándorlók számát. A német kikötők legutóbbi kimutatása szerint az év első negyedében Hamburgból 30,265, Brémából pedig 25,471 kivándorló vitorlázott át az újvilágba. Vagyis az idén összesen 196.674-gyel volt kisebb a kivándorlók száma, mint a múlt esztendő megfelelő időszakában. Ez a csökkenése a német hajózási vállalatnak 25 és fél millió márkájába kerül. Tehát a Norddeutscher Lloyd melynek legnagyobb jövedelme eddig a kivándorlók szállításából volt, az idén még többet fog ráfizetni az üzletre, mint tavaly.

— **Esti összeköttetés Abbaziából Fiume felé.** Az abbaziai villamos vasút igazgatósága közli velünk, hogy a mai naptól, július 10-étől kezdve további intézkedésig egy új esti járatot léptet életbe Lovranából Mattugliába ama fiumeiek kényelmére, akik az éjjeli 12 óra 34 perckor Mattugliából induló személyvonattal akarnak Fiuméba visszatérni. Az új villamos vasúti járat menetrendje a következő: Indulás Lovranából este 11:02, Abbazia (Stefánia-szálló) 11:36, Abbazia (Vier Fahreszeiten) 11:42, Volosca (kerületi parancsnokság) 11:50; érkezés Mattuglie déli pályaudvarra 12 óra 14 perckor éjjel.

x **A nyaralás nem minden.** Aki csak teheti a nyári melegek beálltával menekül a poros, füstös városból. Valóságos népvándorlás indul meg a fürdők és nyaralóhelyek felé. A beteg ember is helyesen teszi, ha nyaral, de a fő mégis csak az, hogy olyan gyógyzóban legyen része, amely őt bajától megszabadítja. Erre vonatkozólag rendkívül hasznos és érdekes utmutatás foglaltatik az „Értekezés a Villamos Gyógyóóról” című könyvben, amelyet a világhírű *Elektro vitalizer* orvosi rendelő intézet (Budapest, Károly-körút 2. félemelet 50. sz.) adott ki és mindenkinek, külön férfiak és külön nők részére **ingyen** és bérmentve zárt borítékban készséggel megküldi. Hozassa meg mindenki ezen érdekes könyvet.

— **A Máv. altisztikör népnünnepélye.** A fiumei Máv. altisztikör e hó 12-én a Ghyczy villában népnünnepélyt rendez, amelyen cigányzene, világposta, tombola és egyéb mulatságok fogják szórakoztatni a résztvevőket.

— **A Magyar Kör Cabaret estéje.** A Fiumei Magyar Kör nagyszabású Cabaret-est rendezésére készül. A kör vezetősége felkéri mindazokat, akik szerepelni óhajtanak, hogy szándékukról értesítsék. A Cabaret-est idejét még nem állapították meg.

Telefon-számok :

Szerkesztőség	954
Kiadóhivatal	229
Nyomda	920

Előfizetési felhívás.

Julius 1-re új előfizetést nyitottunk „A TENGERPART”-ra, amely Fiume egyetlen magyar napilapja s a közelmúlt eseményei után méltán számíthat minden fiumei magyar ember támogatására.

Aki még nem előfizetője lapunknak, siessen leróni azt a kötelességét, amelylyel minden magyar ember a magyar sajtóval szemben tartozik.

„A TENGERPART”

most már ötödik esztendeje szolgálja az országnak ezen a végpontján a magyar nemzeti és gazdasági érdekeket s mennél erősebbé tesszük, annál jobban felelhet meg nagy hivatásának.

Előfizetési árak :

Egész évre	24 korona
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „

„A TENGERPART”
kiadóhivatala.

Minden a kihordás vagy szétküldés körül felmerülő panaszt levelezőlap vagy telefon útján szíveskedjenek nekünk bejelenteni.

Közleményeink csakis a forrás megnevezésével vehetők át.

CIGALE

tengeri fürdő

Lussinpiccolo mellett. — 200 kabin.

VELENCE

HOTEL MODERNE MANIN

A Márkustér közvetlen közelében minden kényelemmel berendezett 120 szobával, lifttel, villanyvilágítással és fürdőkkel mérsékelt áron.

Gambrinus-étterem polgári árakkal

A Kőbányai Polgári Serfözde kiváló minőségű söreinek kimérése.

A Velencét látogató magyar közönség kedvenc találkozó helye.

— GRADO TENGERI FÜRDŐ — Goldberger szálló és étterem

a fürdővel szemben tengeri kilátással.
Villanyvilágítás.

Kitünő bécsi és magyar konyha.
Goldberger vendéglője - Trieszt.
TRIESZT, Piazza della Borsa 7 I.

T. cz.

Azon czéltól inditattva hogy fiumei és susáki vevőközönségünket az eddiginél is gyorsabban és figyelmesebben kiszolgálhassuk, nem riadtunk vissza azon áldozattól sem, hogy

Fiumében Via Gisella 4. sz.

alatt külön városi raktárt szervezzünk, mely azonban továbbra is a mi vezetésünk és kezelésünk alatt marad.

A telep mátol kezd meg működését s onnan történnek majd mind a hordó mind a palacksör, valamint a jég és szénsav szállítások helybeli és susáki t. vevőink részére.

Ezen városi osztályunkat külön telefonállomással és pedig

400 szám alatt

szereztük fel és kérjük, hogy ezentul becses rendeléseit ezen városi raktárunknál szíveskedjen feladni.

Kiváló tisztelettel

Kőbányai Polgári Serföző Részv.-Társ.
Kivíteli telep Fiumében.

Dr. Pachany A.

fogorvos Fiumében (Zmaich ház)
működik naponként d. e. 9-12 d. u. 2-6

Egy jól jövedelmező

fióküzlet elszámolásra

átadó. Magyar, német s olasz nyelv megkivántatik. Bővebbet a kiadóban.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. stb.



CANTRIDA FÜRDŐ ÉS VENDÉGLŐ

Kombinált villamos vasuti és fürdőjegyek:

Felnőtteknek: Fiumara-Cantrida 70 fill. Giard. pubb.-Cant. 60 fill.
Gyermekeknek: " " 50 fill. " " 40 fill.
Ez árakban befoglaltatik a villamos vasut oda-vissza, az omnibus, a fürdés és a fehérnemű.

Tíz jegyet tartalmazó blockok árai:

Felnőtteknek: a Fiumarától 6.— kor., népkerttől 5.— kor.
Gyermekeknek: " 4.40 kor., " 3.40 kor.
Jegyek és blockok kaphatók a villamos vasut kalauzainál és a fürdőpénztárnál.

Remek árnyas kert és nagy terras.

Szobák idegeneknek. — Magasforrasu vízvezeték — Villanyvilágítás.

— Izletes ételek és kitünő italok. —

Kőbányai Polgári Sör.

Vasár- és ünnepeken katonahangverseny.

Vasár- és ünnepeken katonahangverseny.

LIDO-VELENCZE

Maison d'Italie * Villa Monplaisir
Villa Thea * Villa Bellevue * Hotel Margherita

Elsőrendű házak modern kényelemmel berendezve. Legjobb fekvésben a Lidón. Villanyvilágítás mindenütt. Fürdők és zuhanyok. Telefon. Külön lakrészek családoknak konyhával.

Tulajdonos
PONTELLO R.



Szobák 5 lirától feljebb. Teljes penzió 8 lirától feljebb.

MIRAMARE NAGYSZÁLLÓ

CIRKVENICÁN.

Nyári és téli üdülőhely és tengeri fürdő.

A szálloda közvetlenül a tengerparton,
— a fürdő közelében fekszik. —

Modern berendezés. — Kávéház és étteremmel.

Lift. — Villanyvilágítás. — Olvasó terem.

Hidegvizgyógyintézet. — Meleg házi fürdők.

Figyelmes kiszolgálás

Mérsékelt árak.

LIDO-VELENCZE

Klimatikus gyógyhely és tengeri fürdő. — Nagy kineziterapiai intézet. — A nagy fürdőházban kávéház és étterem tágas terrasszal a tengerre. — Naponta hangverseny.

Grand Hôtel des Bains

Grand Hôtel Lido

Hôtel Villa Regina

Julius 1-én megnyílik az új

Excelsior Palace Hôtel

Dependanceok és villák:

Elena — Jolanda — Ortensia — Maria — Emma — Elisabetta parkkal, teniszpályákkal stb.

Nagy hangversenyek, színház és változatos szórakozások.

Cim: BAGNI LIDO - VENEZIA.

A mosás akár a tánc,
Fáradtságba nem kerül,
Schicht szappant ha használsz,
Még szived is örül.



Schicht szarvasszappana csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leg gondosabb kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana kíméli a kezeket és a fehérneműt! Megtakarít fáradtságot és veszélyeséget kíméli ennél fogva az egészséget! Megtakarít pénzt, időt és munkát!
Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.

ABBZIA-VOLOSCA

DENK PENZIÓ.

Legfinomabb családi otthon közvetlenül a tenger partján, pormentes zajtalan hely, üdülőknek és lábadozóknak igen alkalmas. Remek tengeri fürdő közvetlen közelben. Kitünő konyha. Penzió 7 koronától feljebb. Prospektus kívánatra.

Lockey

HOFBRÄU SZÁLLODÁJA
ABBZIA.

Központi fekvés a Curpark mellett

Villamos világítás

Szobák pensioval vagy a nélkül

Polgári árak.

Figyelmes kiszolgálás.

Kitünő magyar konyha.

VELENCZE

BONVECCHIATI

szálló és étterem a Szt. Márktér közelében.

Új épület minden kívánt kényelemmel.

Szobák 2 1/2-3 lirától feljebb.

Teljes penzió 9 lira.

Az étteremben kitünő konyha mérsékelt áron étlap szerint.

Tulajdonosok:
Fratelli Scattola.

VELENCE - LIDO

PENSION CORNE D'OR

Egyetlen nemzetközi családi penzió a Lidón, csendes fekvésben, gyönyörű kerttel és tágas verandával. Teljesen zanzari mentes.

Kitünő bécsi és magyar konyha

Teljes penzió 7-10 liráért.

Május, június és szeptember havában mérsékelt árak valamint szobák ellátás nélkül is.

Villamos vasuti és hajóösszeköttetés.

(A hajó kikötő helyétől mindjárt jobbfelé menni).

Café Wien (Vienna) kávéház

TRIESZT, Via Vienna 15 TRIESZT

A Triesztet látogató magyarság legelőkelőbb találkozó helye.

Tulajdonos: Szoboszlay Rudolf.

„NARODNI DOM“

Liburnia szálló és penzió

Voloszka Abbazia

Minden kényelemmel berendezet szobák tengeri kilátással, villanyvilágítással stb. Hegyi forrasu vízvezeték, fürdők a házban.

A vendéglőben kitünő konyha s kifogástalan italok.

STRIGA v. DRAGICA
magy. állami nyug. főerdész neje.

Hotel Meublé Jolanda

VELENCE,

Riva degli Schiavoni

a hozzátartozó Bavaria étteremmel. A vaporettok megállóhelye. Gyönyörű kilátással. Tiszta kényelmes szobák. Olcsó árak. Családok számára külön megállapodások.

Tulajdonos
Inganni E.

Venier Penzió és Vendéglő

Venice Szt. Márktér.

Szobák 2 lirától feljebb villanyvilágítással. Éttermek kilátással a Szt. Márktérre.

Kitünő konyha minden órában.

Procuratie vecchie 105. s. Tulajdonos
(a Quadri kávé mellett) Marco Venier.

SAVOY RESTAURANT

Ponte Goldoni — VELENCE — San Marco.



Az előkelő idegenek találkozó helye.



Luncheon és diner fix áron
— és étlap szerint. —

Tulajdonos: Leopold Alfréd.

Magyar Általános Hitelbank Fiumei Fiókja.

Központ: Budapest. Fiókok: Brassó, Debrecen, Győr,
Kassa, Kecskemét, Nagyvárad, Pécs, Pozsony, Szabadka,
Temesvár.

Alaptőke 60 millió kor.  

  Tartalékok 35 millió.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskékre és folyó számlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Leszámitol bel- és külföldi váltókat és elfogad ilyeneket behajtásra.

Vesz és elad mindennemű értékpapírokat, külföldi váltókat és idegen pénznemeket s előnyösen effektuál mindennemű megbízást a bel- és külföldi tőzsdéken.

Bevált szelvényeket és kisorsolt értékpapírokat.

Előleget nyújt értékpapírokra és árukra.

Elfogad értékpapírokat megőrzésre és kezelésre és ajánlja tűzbiztos pánccsaszekrény-fiókjait (safe deposit).

Kiállít hitelleveleket a bel- és külföld minden nagyobb piacára.

VELENCE

Hôtel Royal Danieli. Elsőrangú ház a Riva Schiavonin. Teljesen újjáalakítva, új fürdő- és toalette-helyiségekkel s remek csarnokkal. Vasúti jegyelárusító és podgyászszállító iroda a házban.

Grand Hôtel. A Canal Grande legszebb részében, nagy terrasszal, 250 szobával, 30 teremmel, toalette- s fürdő-helyiségekkel. A régi velencei paloták pazar fényével egyesíti a legmodernebb kényelmet. Kitűnő francia konyha.

Hôtel Regina (Rome et Suisse). Gyönyörű fekvéssel, terrasszal, téli kerttel, olvasó és dohányzó termekkel, a melyek mind a Canal Grandera tekintenek. — Felhuzó. — Villanyvilágítás s gőzfűtés minden szobában. Teljesen újjáalakítva. — Mérsékelt árak. —

Viktória szálló. Központi fekvéssel, 2 percnire a Szt. Márk tétől. 200 szoba. — Olvasó s dohányzó termek. — Felhuzó. — Gőzfűtés s villanyvilágítás. — Elsőrendű étterem. — Igen mérsékelt árak. — Omnibus az állomásnál.

Beaurivage szálló és penzió. A Riva Schiavoni a Doge palota mellett. Teljesen újonnan felszerelve és hosszú tartózkodásokra minden kényelemmel ellátva. — Mérsékelt árak. —

Porto-Ré

(Kraljevica)

LIBURNIA SZÁLLÓ

tengeri fürdő remek hullámveréssel.

Gőzösön 40 percnire Fiumétől.

Pormentes levegő. Gyönyörű fekvés.

Teljes ellátás mérsékelt áron.

KITŰNŐ KONYHA!

FÜRDŐK ÉS ORVOS A HÁZBAN!

Bonbonnière Möve

Előkelő Mulató

Abbazia Bristol - szálló

Esténként nemzetközi varieté-előadások kizárólag elsőrendű művészi erők fellépésével.

Kitűnő szellőztetés.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának.

(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.

Iroda: Ürményi-tér 6. — Telefon szám 22.
Jégyár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSÚ

DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márciusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 50 fél literes palackot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak. — Bárhova házhoz is történik szállítás.

DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fűszer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás:

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

SPORT VENDÉGLŐ

Fiume, via Germania 2 a Jellačić kaszárnya mellett.
Izletes magyar konyha. — Kitűnő borok.
Kőbányai Polgári Sör.

WEISZ JENŐ vendéglős.

Nattich Henrik

FIUME, Corso.

Chronometer és műórás.

Genfi és Glashütte-féle

angol különlegességi

gyártmányok.

Pálma-Hajviz

a legjobb szer korpa és hullás ellen.

Kapható CSIZMÁS DEMETER

fiumei első magyar fodrásznál

Via Adamich 2. sz. (az Europa szálló közelében).

és minden drogériában és fodrászüzletben.

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART” LAPKIADÓ VÁLLALAT.

Felölös szerkesztő: Kovács Ferenc.

NYOMATOTT A QUARNERO NYOMDÁBAN FIUME.

NEW-YORK

áruház

FIUME, Via Andrassy I. sz.

az általánosan elismert legolcsóbb bevásárlási forrás férfi és női divatcikkek és rövidáruban.

CRNKOVIĆ

szálloda, penzió és kávéház.

CIRKVENICA.

A fürdő közontján, közvetlen a tengerpart mentén, a mólótól 2 pezcnyire.

Kitűnő magyar és német konyha.

Kitüntette a német orvos kongresszus által.

Eredeti magyar és német fajborok valamint Müncheni és Pilseni sörök.

Utazóknak és kirándulóknak kiválóan alkalmas hely.

Olcsó árak.

Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: CRNKOVIĆ JÓZSEF.

Grand Hotel Zehentner

elsőrangú szálló és penzió

ABBAZIA

szemben a mólóval.

52 szoba. Tengeri és édesvíz fürdők a házban. Villamos világítás. Cukrászda.

Klubbhelyiség.

Maluszewszki Szaniszló

CENTRAL KÁVÉHÁZA

és cukrászdája

CIRKVENICA

közvetlenül a tengerpart mellett.

Kitűnő italok és frissítők.

Legfinomabb cukorsütemények.